

No. 49974*

**Republic of Korea
and
Italy**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Italian Republic on the mutual recognition of the national driver's licences (with annex). Rome, 7 February 2002 and 5 March 2002

Entry into force: *4 May 2002, in accordance with the provisions of the said notes*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Republic of Korea, 6 July 2012*

* *No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**République de Corée
et
Italie**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République italienne sur la reconnaissance mutuelle des permis de conduire nationaux (avec annexe). Rome, 7 février 2002 et 5 mars 2002

Entrée en vigueur : *4 mai 2002, conformément aux dispositions desdites notes*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *République de Corée, 6 juillet 2012*

* *Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I

Ministero degli Affari Esteri

IL DIRETTORE GENERALE
PER I PAESI DELL'ASIA, DELL'OCEANIA,
DEL PACIFICO E L'ANTARTIDE

Excellency,

with reference to the negotiations between the Representatives of our two Governments regarding the mutual recognition of the national driver's licences, I have the honour to propose, on behalf of the Government of the Italian Republic, an agreement between our two Governments on the mutual recognition of national driver's licences, as follows:

1. For the purpose of facilitating the exchange of driver's licences the Government of the Italian Republic and the Government of the Republic of Korea shall mutually recognize the valid non-temporary driver's licences issued by the competent authorities of the other country and issue their national driver's licences, upon request, to persons who have obtained a residence permit in their territory in accordance with their domestic laws and regulations.
2. For the purpose of this agreement, "residence permit" shall be defined according to the laws and regulations of each country.
3. A driver's licence issued by the competent authorities of one country shall not be valid for use in the territory of the other country after one (1) year from the date of issuance of the residence permit of that other country.
4. Restrictions on driving based on the category of driver's licence issued by the competent authorities of either country, and restrictions on speed limit, if applicable, based on the age of a driver, shall remain effective in the territory of the other country.

His Excellency

Mr. Kim Suk-hyun
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Republic of Korea

5. **(1) The holder of a driver's licence issued by the competent authorities of one country, who has been issued a residence permit in the territory of the other country, shall be entitled to exchange his/her driver's licence for a corresponding driver's licence of that other country without having to undergo any written tests, except for special cases regarding disabled drivers.**
(2) Subparagraph (1) of this paragraph does not exempt applicants from the obligation to provide, upon the request of the competent authorities, a medical certificate attesting to the applicant's physical and mental ability to drive a vehicle.
6. **The provisions of subparagraph (1) of paragraph 5 shall apply only to driver's licences issued to a person by the competent authorities in one country before he/she receives a residence permit in the territory of the other country.**
7. **(1) Driver's licences shall be exchanged in compliance with the domestic laws and regulations of each country, and according to the table of equivalence annexed to this agreement. The equivalence Annex may be amended by mutual consent between the competent authorities of both countries through diplomatic channels.**
(2) The competent authorities responsible for the recognition and exchange of driver's licences shall be:
 - a) **For the Republic of Korea: The National Police Agency, Traffic Planning Division, Driver Licence Section, #209 Migeun-Dong, Seodaemun-Gu, Seoul, Korea.**
 - b) **For the Italian Republic: The Ministry of Infrastructures and Transports, Department of Ground Transportation, U. di G. Motorizzazione, Unità Operativa MOT 3, Via Caracci 36, 00157 Roma, Italy**
8. **Where a driver's licence is submitted to the competent authorities of one country for exchange, the original driver's licence shall be returned to the competent authorities of the other country through diplomatic channels.**
9. **The competent authority of either country that carries out an exchange may require the applicant an official translation of the driver's licence. In case of doubts about the validity or authenticity of the driver's licence submitted for exchange, the competent authority carrying out the exchange may request its verification by the competent authorities of the other country through diplomatic channels.**
10. **Either competent authority that receives an original driver's licence after its exchange into a driver's licence of the other country shall inform the competent authority of the other country if the original driver's licence has inaccuracies or defects related to its validity or authenticity.**

11. At least two (2) months before this agreement comes into force, both Governments shall provide each other, through diplomatic channels, with the address of their competent authority to which the exchanged driver's licences shall be returned and the address of their relevant diplomatic representatives.
12. This agreement may be amended by mutual consent. It may be terminated by either Government at any time by giving six (6) month's written notice to the other Government, through diplomatic channels, of its intention to terminate it.

If the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Korea, I have further the honour to propose that this Note together with its Annex and Your Excellency's Note in reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force sixty (60) days after the receipt of the last notification through which one Government has notified the other that its domestic requirements for the entry into force of this agreement have complied with.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.



Guido Martini,

(Director-General, Department of Asia and Oceania)

Rome, 7th February, 2002

Proposal for the Table of Equivalence

December 2001

ITALY

REPUBLIC OF KOREA

A	Type II small vehicles
A1	Type II motorbikes
B	Type II ordinary vehicles and motorbikes
B+E	Type II ordinary vehicles Type I special vehicles
B1	Type II motorbikes
C	Type I large vehicles
C+E	Type I large vehicles Type I special vehicles
C1	Type I ordinary vehicles
C1+E	Type I ordinary vehicles Type I special vehicles
D	Type I large vehicles
D+E	Type I large vehicles Type I special vehicles
D1	Type i ordinary vehicles
D1+E	Type I ordinary vehicles Type I special vehicles

REPUBLIC OF KOREA**ITALY**

TYPE I:	Driving Licence for large vehicles;	D
	Driving Licence for ordinary vehicles;	B
	Driving Licence for small vehicles;	A1
	Driving Licence for special vehicles;	A, B, E
TYPE II:	Driving Licences for ordinary vehicles;	B
	Driving Licences for small vehicles;	A
	Driving Licences for motorbikes;	A1

II

EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KOREA

Rome, 5 March, 2002

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of 7 February, 2002, which reads as follows:

[See Note I]

I have further the honour to inform Your Excellency, on behalf of the Government of the Republic of Korea, that the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Korea and to confirm that Your Excellency's Note together with its Annex and this reply shall constitute an agreement between our two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.



Kim Suk-hyun
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Republic of Korea

His Excellency
Guido Martini
Director-General
Department of Asia and Oceania
Ministry of Foreign Affairs
of the Italian Republic